

Č. zmluvy Objednávateľa: 129-300-2009

Č. zmluvy Zhotoviteľa: .....

## ZMLUVA o dielo

uzatvorená v zmysle ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 40 a nasl. Autorského zákona medzi:

---

1. Slovenským hydrometeorologickým ústavom  
Jeséniova 17, P.O. Box 15  
833 15 Bratislava 37 - Koliba

v zastúpení:

RNDr. Pavol Nejedlík, CSc.

poverený výkonom funkcie generálneho riaditeľa

Odborný garant:

Ing. Daniela Ďurkovičová – Odbor Kvalita  
povrchových vôd

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

číslo účtu:

7000239654/8180

IČO:

156 884

IČ DPH:

SK2020749852

DIČ

2020749852

ako Objednávateľom

a

2. Goldmann Systems, a.s.  
Staré Grunty 218  
841 04 Bratislava

v zastúpení:

Ing. Martin Perďoch

Predseda predstavenstva

Ing. Martin Baláž

Člen predstavenstva

Bankové spojenie:

Tatrabanka, a.s.

číslo účtu:

2629740806/1100

IČO:

35 794 950

IČ DPH:

SK2020279965

DIČ

2020279965

ako Zhotoviteľom.

## **ČLÁNOK I**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je vykonanie potrebných úprav v informačnom systéme Súhrnná evidencia o vodách (SEoV-2) a pre potreby jeho prepojenia na budovaný komplexný informačný systém Slovenského hydrometeorologického ústavu.
2. Bližšia špecifikácia požiadaviek na predmet zmluvy je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

## **ČLÁNOK II.**

### **Čas plnenia**

1. Zhotoviteľ dodá práce – predmet plnenia tejto zmluvy do 15.11.2009.

## **ČLÁNOK III.**

### **Cena**

1. Cena prác je stanovená v zmysle zákonov č. 18/1996 Z.z. o cenách v zmysle neskorších predpisov ako cena konečná, dohodou za uvedené dielo nasledovne

	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH
<b>CENA SPOLU</b>			
Práce v zmysle Prílohy č. 1	139 740,58	26 499,42	165 970

slovom stošesťdesiatpäťtisícdeväťstosedemdesiat EUR vrátane DPH.

2. Objednané práce budú fakturované priamo zhotoviteľom.
3. Zhotoviteľ je oprávnený vyhotoviť faktúru po ukončení prác a podpísaní preberacieho protokolu.
4. Faktúra je splatná v lehote do 14 dní od dňa doručenia.

## **Článok IV.**

### **Zabezpečenie realizácie**

1. Objednávateľ poveruje technickým zabezpečením realizácie tejto zmluvy Ing. Danielu Ďurkovičovi.
2. Zhotoviteľ poveruje technickým zabezpečením realizácie tejto zmluvy Ing. Ondreja Petru, prípadne ním určeného pracovníka.

## **Článok V.**

### **Osobitné ustanovenia**

1. V prípade nedodržania termínu odovzdania prác uvedenom v bode II. tejto zmluvy, objednávateľ má právo účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo zmluvnej ceny za každý deň omeškania, maximálne však do výšky 5 % z uvedenej zmluvnej ceny.
2. Objednávateľ je povinný zaplatiť úrok z omeškania zaplatenia faktúry vo výške 0,035% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

3. Sankcie uplatňované v bode 1 tohto článku nebudú nárokované objednávateľom, pokiaľ omeškanie bude spôsobené novými alebo zmenenými požiadavkami v špecifikácii prác zo strany objednávateľa.
4. Zhotoviteľ je povinný vykonať práce s odbornou starostlivosťou a s prihliadnutím na súčasný stav vedeckých poznatkov v danom obore.
5. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi nevyhnutné informácie a podklady, ako aj prístup k potrebným dátovým súborom a odbornej literatúre.
6. Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytovať informácie a podklady uvedené v bode 4 tohto článku iným subjektom s výnimkou svojich subdodávateľov.
7. Zhotoviteľ vyhlasuje, že k informačnému systému „Súhrnná evidencia o vodách – SEoV-2“, ktorý je cieľom potrebných úprav v zmysle predmetu zmluvy, mu prislúchajú autorské oprávnenia v zmysle autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov.
8. Objednávateľ je oprávnený využívať dodaný predmet zmluvy a existujúci softvér bez akéhokoľvek časového, vecného alebo teritoriálneho obmedzenia, teda v neobmedzenom rozsahu. Na základe tejto licencie je objednávateľ oprávnený dielo a existujúci softvér použiť na obvyklý účel na ktorý je určené. Odmena za udelenie licencie je už zahrnutá v cene za dielo podľa čl. III.

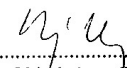
#### Článok VI. Záruka

1. Záruka na dodané dielo je poskytovaná v trvaní 2 rokov.

#### Článok VII. Záverečné ustanovenia

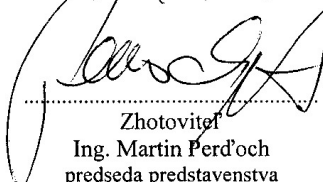
1. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch. Každá zo zmluvných strán dostane po dva rovnopisy.
2. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať výlučne písomnou formou po dohode oboch zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobudne účinnosť podpisom zástupcov oboch zmluvných strán.
4. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania tejto zmluvy oboch zúčastnených strán.
5. Akékoľvek ďalšie úpravy a doplnky v prípade potreby, budú riešené formou dodatku k tejto zmluve.


Bratislava, dňa 19. 10. 2009

  
.....  
Objednávateľ  
RNDr. Pavol Nejedlík, CSc.  
poverený výkonom funkcie  
generálneho riaditeľa



Bratislava, dňa 21. 10. 2009

  
.....  
Zhotoviteľ  
Ing. Martin Perďoch  
predseda predstavenstva

  
.....  
Zhotoviteľ  
Ing. Martin Baláž

Príloha č. 1

Predmet zmluvy

**Vyhotovenie *update* modulu aplikačného programového vybavenia pre Súhrnnú evidenciu o vodách v nadväznosti na zmeny v národnej a európskej legislatíve a návrh možnosti prepojenia s inými informačnými systémami na Divízii Hydrologická služba.**

1. Rozšírenie katalógovej vety monitorovacích miest pre potreby kvality povrchových vôd v súlade s požiadavkami Rámcovej smernice o vode, vytvorenie exportných súborov a reprezentatívneho popisného reportu pre jednotlivé monitorovacie miesta vrátane fotodokumentácie.
2. Zaviesť možnosť výberu z databázy okrem zavedených výberových kritérií i podľa typu vôd.
3. Rozšírenie možností importu dát kvality povrchových vôd (PV) z jednotlivých laboratórií z dôvodu prechodu na 4 miestny kód znečisťujúcej látky. Zaviesť možnosť importu 3- aj 4-miestneho kódu.
4. Rozšírenie možností importu dát o produkovanom a vypúšťanom znečistení a odberoch PV od prevádzkovateľov z formátu CSV prípadne textového formátu dát z vodárenských spoločností, ktoré napriek predpokladu neprešli pod novo vybudovaný ORACLE systém.
5. Zavedenie nového číselníka klasifikácie ekonomických činností (NACE verzia 2) podľa vyhlášky č.306/2007, ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia ekonomických činností pre oblasť nakladania s vodami, ktorý od roku 2008 nahrádza pôvodne platný číselník Odvetvovej klasifikácie ekonomických činností (OKEČ) v Slovenskej republike. Z dôvodu historických dát zaviesť možnosť využívania oboch číselníkov a príslušných reportov (napr formou užívateľského výberu). Vytvorenie 2 reportov podľa požiadaviek definovaných užívateľom.
6. Rozšírenie užívateľského rozhrania vodoprávnej evidencie: Zavedenie nových typov vodoprávných rozhodnutí podľa požiadaviek pracovníkov MŽP SR a orgánov štátnej vodnej správy z dôvodu naplnenia požiadaviek novely zákona č. 364/2005 Z.z. o vodách.
7. Vyčleniť osobitný typ povolenia pre domové čistiarne odpadových vôd (ČOV). Možnosť presunu vybraného existujúceho platného povolenia na domové ČOV do nového typu povolenia na domové ČOV.
8. Rozšíriť možnosť výberu vodoprávných povolení pre vypúšťanie odpadových vôd o ďalšie výberové kritérium: podľa vybranej znečisťujúcej látky určenej v povolení.
9. Rozšíriť možnosť výberu vodoprávných povolení podľa čiastkových povodí (ak existuje prepojenie na identifikátor povodia)
10. Kontrola súladu limitných hodnôt určených vo vodoprávných rozhodnutiach s nariadením vlády č.295/2005 Z.z., t.j. zaviesť do databázy limitné hodnoty pre jednotlivé typy priemyselných odpadových vôd s možnosťou aktualizácie limitných hodnôt užívateľom.
11. Aktualizácia prahových a pozadových hodnôt pre stopové prvky v hodnotení monitoringu kvality podzemných vôd (PzV), podľa finálnej verzie metodiky vyvinutej na GÚDŠ v rámci implementácie požiadaviek Rámcovej smernice o vode platnej pre Slovenskú republiku.

12. Kvalita podzemných vôd - štatistické spracovanie dát za vybrané časové obdobie: počet hodnôt, priemer, minimum, maximum, rozptyl, smerodajná odchýlka, výpočet percentilu. Export do súboru CSV formátu, podľa zadania používateľa.
13. Vyčlenenie sedimentov z hodnotenia kvality európskych monitorovacích miest a spracovania európskej ročenky hodnotenia stavu povrchových vôd v súlade s požiadavkami Rámcovej smernice o vode.
14. Na základe požiadavky pracovnej skupiny ICPDR, úprava reportu „Grafické zobrazenie štatistického spracovania dát“ namiesto min, max, priemer je požiadavka zobraziť percentily (napr. c90, c10a priemer) – zväziť možnosť užívateľského výberu 3 štatistických veličín zo zadefinovaného zoznamu.
15. Rozšírenie aplikačných možností spracovania kvantitatívnej vodohospodárskej bilancie podľa zákona č. 364/2004 Z.z. a vykonávacej vyhlášky č. 221/2005 z zákona o vodách. Vytvorenie 4 reportov podľa požiadaviek užívateľov.
16. Návrh spôsobu prepojenia Súhrnnej evidencie o vodách s existujúcimi informačnými systémami na Divízii Hydrologická služba, ktoré vyplývajú z právnych predpisov a smerníc na národnej a nadnárodnej úrovni: informačný systém GeoEnviron prevádzkovaný na Slovenský hydrometeorologický ústav; navrhnúť a vytvoriť koncepciu prepojenia informačného systému GeoEnviron - databázy znečisťovateľov so Súhrnnou evidenciou o vodách časť „Nakladanie s vodami“ a „Vodoprávna evidencia“
17. Príprava ďalších XML rozhraní pre otvorenie Súhrnnej evidencie o vodách voči iným aplikáciám na Divízii Hydrologická služba, návrh nástrojov do Súhrnnej evidencie o vodách slúžiacich na prepojenie s databázou prevádzkovateľov priemyselných zdrojov znečistenia a vodárenských spoločností.
18. Rozšírenie možností nahrávania rozborov kvality povrchových vôd aby systém akceptoval súbor od Výskumného ústavu vodného hospodárstva, ktorých formát alebo vzorku dodá Slovenský hydrometeorologický ústav.
19. Migrácia dát, ktoré boli zmenené v porovnaní s dátami dodaným v marci 2008 (toky, vodoprávna evidencia).
20. Zmeny v číselníkoch v porovnaní s dohodnutým zoznamom objektov v rámci návrhu Súhrnnej evidencie o vodách. Zmeny integrácie dát, doplnenie rozlišovacích znakov.
21. Úprava reportov Kvantity PzV – čiary prekročenia, zakomponovanie histórie a vzorca na výpočet M-dennosti.
22. Úprava katalógu odberov PzV, napárovanie na prevádzky miesto prevádzkovateľov a s tým súvisiace zmeny v reportoch odberov PzV.
23. Report NCI kvantity PV – zmena formátu po dohode zo Štatistickým úradom SR na základe vstupov od Slovenského hydrometeorologického ústavu.
24. Doplnenie reportov Export hodinových údajov a Výpis katalógu PV ako rozšírenie možností exportu v module prehľad.
25. Implementácia reportov PV kvantity pre plaveniny.
26. Doplnenie tokov miestam kvantitatívnej bilancie a miesta kvantity PV na základe dodaného spárovania s číselníkom.

27. Zakomponovanie rôznych typov hodnôt pri nahrávaní kvality PvV. Úprava číselníka ukazovateľov a nahrávania.
28. Rozšírenie možností časti prehľad nakladanie s vodami. Možnosť prekopírovania údajov z predchádzajúcich tlačív, história prevádzok prevádzkovateľa, kontroly pri pridávaní a mazaní tlačív.
29. Úprava prehľadnosti číselníkov, pridávanie zobrazovania kódov a názvov povrchových, podzemných a zahraničných a s tým súvisiace úpravy zobrazovania položiek číselníkov v module prehľad. Napríklad číselník ukazovateľov, tokov, analytických metód, metodík, skupín ukazovateľov, používateľských výberov ukazovateľov, používateľských výberov miest, obcí.
30. Dopĺňanie položiek do zoznamu monitorovacích miest, úprava používateľského rozhrania v Prehľad/Zoznamy/Monitorovacie miesta. Atribúty kódy návaznosti, poradie výuste, úroveň vrtu, číslo geofondu, verzie miesta.
31. Úprava modulu prehľad/kvantitatívna bilancia – doplnenie kontroly existujúceho záznamu (rovnaký rok a bilančný profil), automatické prepočty m<sup>3</sup> na l/s a naopak.
32. Rozšírenie možnosti zápisu viac miest vypúšťania odpadových vôd za jednu prevádzku a prevádzkareň v zodpovedajúcom module IS.

\*

**Plnenie zmluvy sa týka výlučne Súhrnnej evidencie o vodách a nezasahuje do iných informačných systémov Slovenského hydrometeorologického ústavu. Update sa bude týkať iba Súhrnnej evidencie o vodách a nie iných systémov. Taktiež akékoľvek úpravy v aplikáciách alebo ich databázach sú vyhradené výlučne na Súhrnnú evidenciu o vodách.**

\*\*\*

Bratislava, dňa 19 -10- 2009

.....  
 Objednávateľ  
 RNDr. Pavol Nejedlík, CSc.  
 poverený výkonom funkcie  
 generálneho riaditeľa



Bratislava, dňa 9.12.2009

.....  
 Zhotoviteľ  
 Ing. Martin Perďoch  
 predseda predstavenstva

.....  
 Zhotoviteľ  
 Ing. Martin Baláž  
 člen predstavenstva